

Amor, Fortuna

Prima parte

Petrarca, *Canzoniere* CXXIV (124)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c.1525-1594)

Il Primo Libro de Madrigali (Dorico, 1555)

Canto

Alto

Tenore

Basso

5

A - mor, For - tu - na e la mia men - te, schi - - va,

A - mor, For - tu - na e la mia men - te, schi - - va, A -

A - mor, For - tu - na e la

A -

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features four vocal parts: Canto (Soprano), Alto, Tenore (Tenor), and Basso (Bass). The music is in a common time signature (C) and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: 'A - mor, For - tu - na e la mia men - te, schi - - va,' for the Soprano; 'A - mor, For - tu - na e la mia men - te, schi - - va, A -' for the Alto; 'A - mor, For - tu - na e la' for the Tenor; and 'A -' for the Bass. A measure rest of 5 is indicated above the Soprano part.

10

e la mia men - te, schi - - va Di quel che ve - de e nel pas -

mor, For - tu - na e la mia men - te, schi - va, Di quel che ve - de e nel pas -

mia men - te, schi - - - - va, Di quel che ve - de e nel pas -

mor, For - tu - na e la mia men - te, schi - va, Di quel che ve - de e nel pas -

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It continues the four vocal parts from the first system. The lyrics are: 'e la mia men - te, schi - - va Di quel che ve - de e nel pas -' for the Soprano; 'mor, For - tu - na e la mia men - te, schi - va, Di quel che ve - de e nel pas -' for the Alto; 'mia men - te, schi - - - - va, Di quel che ve - de e nel pas -' for the Tenor; and 'mor, For - tu - na e la mia men - te, schi - va, Di quel che ve - de e nel pas -' for the Bass. A measure rest of 10 is indicated above the Soprano part.

15

sa - to a - scol - ta M'af - fli - gon sì, ch'io por - to al - cu - na vol - ta In - vi - dia a

sa - to a - scol - ta M'af - fli - - gon sì, ch'io por - to al - cu - na vol - ta In - vi - dia a quei che

sa - to a - scol - ta M'af - fli - gon sì, ch'io por - to al - cu - na vol - ta In -

sa - to a - scol - ta M'af - fli - gon sì, ch'io por - to al - cu - na vol - ta

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It continues the four vocal parts. The lyrics are: 'sa - to a - scol - ta M'af - fli - gon sì, ch'io por - to al - cu - na vol - ta In - vi - dia a' for the Soprano; 'sa - to a - scol - ta M'af - fli - - gon sì, ch'io por - to al - cu - na vol - ta In - vi - dia a quei che' for the Alto; 'sa - to a - scol - ta M'af - fli - gon sì, ch'io por - to al - cu - na vol - ta In -' for the Tenor; and 'sa - to a - scol - ta M'af - fli - gon sì, ch'io por - to al - cu - na vol - ta' for the Bass. A measure rest of 15 is indicated above the Soprano part.

20

25

quei che son su l'al-tra ri - va. son su l'al-tra ri - va. a quei che son su l'al-tra ri - va. A - mor mi strug-ge il cor, A - vi-dia a quei che son su l'al-tra ri - va, su l'al - tra ri - va. A - mor mi strug-ge il In - vi-dia a quei che son su l'al-tra ri - va. A - mor mi strug-ge il cor, For - tu - na il

30

A - mor mi strug-ge il cor, For-tu-na il pri - va D'o - gni con-for - to, D'o-gni con - mor mi strug-ge il cor, For - tu - na il pri - va D'o-gni con - for - to, cor, For - tu - na il pri - va, For - tu-na il pri - va D'o - gni con-for - pri - va For - tu-na il pri - va D'o - gni con-for - to, D'o-gni con - for -

35

for - to, on - de la men-te stol - ta, S'a - di-ra e pian - ge: e co-sì in pe-na mol - on - de la men-te stol - ta, S'a-di-ra e pian - ge: e co-sì in pe-na mol - to, on - de la men-te stol - ta, S'a-di-ra e pian - ge: e co - sì in pe-na mol - to, on - de la men-te stol - ta, S'a - di-ra e pian - ge: e co-sì in pe-na mol -

40

ta Sem-pre con-vien che com-bat-ten-do vi - va, che com-bat-ten-do vi - va, e___ co-si in pe - na

ta Sem-pre con-vien che com-bat-ten-do vi - va, che com-bat-ten-do vi - va, e___ co-si in pe - na

ta Sem-pre con-vien che com-bat-ten-do vi - va, e___ co-si in pe-na mol-

ta Sem-pre con-vien che com-bat-ten-do vi - va, e___ co-si in pe - na

45

mol - ta Sem-pre con-vien che com-bat-ten-do vi - va, che com-bat-ten-do vi - va.

mol - ta Sem-pre con-vien che com-bat-ten-do vi - va, che com-bat-ten-do vi - va.

- - ta Sem-pre con-vien che com-bat-ten-do vi - va.

mol - ta Sem-pre con-vien che com-bat-ten-do vi - va, io vi - va.

Amor, Fortuna et la mia mente, schiva
 di quel che vede e nel passato volta,
 m'affligon sí, ch'io porto alcuna volta
 invidia a quei che son su l'altra riva.
 Amor mi strugge 'l cor, Fortuna il priva
 d'ogni conforto, onde la mente stolta
 s'adira et piange: et così in pena molta
 sempre conven che combattendo viva.

Petrarca 124

Love, Fortune and my mind, shy of what
 it sees, turned to what is past, afflict me so,
 that I am envious now and then
 of those who have reached the other shore.
 Love torments my heart: Fortune removes
 all solace: so that my foolish mind
 annoys itself and weeps: and so in deep pain
 I often have to struggle with my life.

A.S. Kline (©2004, used with permission)